



Полезная лексика по теме  
**«Английский для PR-специалистов: управляйте репутацией in English»**

**Вакансии в PR**

Вакансии	
a chief communications officer (CCO)	руководитель коммуникационного отдела
a chief information officer (CIO)	руководитель информационной службы
a PR executive	исполнительный директор по PR
a PR intern	PR-стажер
a PR practitioner	специалист по связям с общественностью (PR)
a press adviser	советник по PR, пресс-консультант
Требования к соискателю	
a natural ability to build and manage relationships	природная склонность к построению и управлению взаимоотношениями
ability to organize presentations and conduct meetings, conferences and road shows	навык организации презентаций, проведения встреч, конференций и мобильных выставок
capability to develop a communication strategy with a step-by-step plan, a list of responsible specialists and timelines	способность разрабатывать коммуникационную стратегию с пошаговым планом, списком ответственных лиц и таймингом



copywriting and editing skills for making press releases and other kinds of texts	навыки копирайтинга и редактирования для составления пресс-релизов и других видов текстов
excellent persuasion skills	отличные навыки убеждения
leadership experience, ability to oversee and motivate staff	лидерский опыт, способность контролировать и мотивировать сотрудников
perfect organizational and planning skills	отличные навыки планирования и организации
strong and proven contacts with editors and key individuals in one or the other industry	значимые и проверенные контакты с редакторами и ключевыми специалистами в той или иной отрасли
teamwork and standalone skills	навыки командной и самостоятельной работы
written and verbal communication skills	навыки устной и письменной коммуникации

## Базовая терминология

a spokesperson	пресс-секретарь / официальный представитель компании
communications audit	коммуникационный аудит
community groups: <ul style="list-style-type: none"><li>• employees</li><li>• customers</li><li>• media</li><li>• investors</li><li>• partners</li><li>• government</li></ul>	группы общественности: <ul style="list-style-type: none"><li>• сотрудники</li><li>• клиенты</li><li>• СМИ</li><li>• инвесторы</li><li>• партнеры</li><li>• правительство</li></ul>
community relations	связи с местным населением
conflict of interest	конфликт интересов



external publics	внешняя общественность
goodwill	нефинансовая ценность компании: деловая репутация, имидж
grassroots support	поддержка широких масс населения
holding statement	краткое стандартное недетализированное сообщение для СМИ — шаблон, часто используемый в антикризисном PR
internal publics	внутренняя общественность
promotion	продвижение
public affairs	общественно-политические коммуникации, работа с общественностью
public awareness	информирование общественности
public scrutiny	общественный контроль, пристальное внимание общественности
publicity capital	паблицитный капитал
reputation measurement	оценка репутации
segmented groups	сегментированные группы
stakeholder interest	заинтересованность участвующих сторон
target audience	целевая аудитория
to achieve new product acceptance	добиться принятия нового продукта
to affect public opinion	влиять на общественное мнение
to gain favorable public opinion	заполучить благоприятное общественное мнение
to raise brand awareness	повысить узнаваемость бренда
to set ongoing long-term relations	установить постоянные долгосрочные отношения



PR-мероприятия	
a briefing	короткая встреча официальных лиц с представителями СМИ
a presentation	презентация
a press conference	пресс-конференция
a press tour	пресс-тур, экскурсия для журналистов
a road show	серия PR-презентаций или выставок в разных городах и странах
a welcome ceremony	церемония открытия
a workshop	семинар, мастер-класс
an awards ceremony	церемония награждения
an exhibition	выставка
PR-документы	
a backgrounder	краткая информационная справка о компании
a by-liner (byliner)	авторская статья, которая готовится PR-специалистом, но публикуется от имени руководителя компании
a fact sheet	факт-лист
a FAQ sheet	лист вопросов и ответов
a feature	статья развлекательного характера о деятельности компании
a press release	пресс-релиз, заявление для СМИ
executive bios	биографии руководителей
high-res images on a flash drive	высококачественные изображения на флеш-накопителе
past press coverage	публикации о компании в СМИ



Профессиональный жаргон	
astroturfing (от англ. AstroTurf — искусственная трава для спортивных площадок)	создание искусственного общественного мнения, часто используется политическими партиями и крупными корпорациями (написание заказных статей, комментарии в блогах от множества «купленных» пользователей)
boilerplate	«рыба» — стандартная заготовка для пресс-релиза с краткой информацией о компании
embargo	обмен сведениями между PR-профессионалом и СМИ, которые не могут быть опубликованы до согласованного времени и даты
flog (от слов fake (фальшивый) и blog (блог))	фальшивый блог, создаваемый PR-специалистом от имени потребителя в целях продвижения компании или продукта
hook, peg	цепляющий инфоповод для СМИ
pay to play	скрытая оплата СМИ за размещенный положительный материал о субъекте PR
smear campaign	кампания, направленная на дискредитацию конкурента путем фабрикации компромата на него (дословно — грязная кампания)
whistleblower (от слов whistle (свисток) и blow (дуть))	осведомитель, информирующий о действиях конкурента
Карманный разговорник	
Labour policy of our company is clear, we treat employees fairly and maintain unified corporate culture.	Трудовая политика нашей компании ясна: мы справедливо относимся к сотрудникам и поддерживаем единую корпоративную культуру.
Our focus is on honest and transparent communication.	Мы нацелены на честное и прозрачное общение.
The best impact our PR strategy can get is word of mouth effect.	Наилучшим результатом нашей стратегии PR может стать эффект сарафанного радио.



The goal of our corporate social responsibility policy is to meet current needs without compromising future generations.	Цель нашего курса корпоративной социальной ответственности — удовлетворить текущие потребности без ущерба для будущих поколений.
Today we are going to make an official statement to avoid rumours spread around pieces of glass that were found in our dairy bottles.	Сегодня мы сделаем официальное заявление, чтобы избежать распространения слухов вокруг кусочков стекла, которые были найдены в наших молочных продуктах.
We need broad media coverage and social media support.	Нам необходимо широкое освещение в средствах массовой информации и поддержка со стороны социальных сетей.

## Направления деятельности

<p>1. In-house PR:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• corporate policy</li><li>• corporate behavior</li><li>• corporate identity</li><li>• in-house magazine or newsletter</li><li>• code of conduct</li></ul>	<p>1. Внутрикorporативный PR:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• корпоративная политика</li><li>• корпоративная культура</li><li>• фирменный стиль</li><li>• корпоративный журнал или рассылка</li><li>• кодекс поведения</li></ul>
<p>2. Media relations:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• press kit</li><li>• newsbreak (newsworthy)</li></ul>	<p>2. Отношения со СМИ:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• информационная подборка материалов для прессы</li><li>• инфоповод (интересный для освещения в СМИ)</li></ul>
<p>3. Corporate social responsibility (CSR):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• charity fundraising campaign</li><li>• non-profit organization (NPO)</li><li>• non-governmental organization (NGO)</li></ul>	<p>3. Корпоративная социальная ответственность (КСО):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• благотворительная кампания по сбору средств</li><li>• некоммерческая организация</li><li>• неправительственная организация</li></ul>



<p>4. Anti-crisis communications:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• risk analysis, elaboration of strategy under emergency situations</li><li>• post-crisis response</li></ul>	<p>4. Антикризисные коммуникации:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• анализ рисков, разработка стратегии в чрезвычайных ситуациях</li><li>• посткризисное реагирование</li></ul>
<p>5. Investor (shareholder) relations:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• initial coin offering (ICO)</li><li>• initial public offering (IPO)</li></ul>	<p>5. Отношения с инвесторами (акционерами):</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• первичное размещение токенов (криптовалюты) компании</li><li>• первичное размещение акций компании</li></ul>
<p>6. Political PR:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• election PR campaign</li><li>• spin doctoring</li><li>• government relations (GR)</li></ul>	<p>6. Политический PR:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• предвыборная PR-кампания</li><li>• менеджмент новостей</li><li>• взаимодействие с органами государственной власти</li></ul>